

# Serviceaftale om Sygic navigation

Kunden accepterer at indgå denne serviceaftale om Sygic Navigation ("**Aftalen**") med:

Volvo Danmark A/S, CVR.nr. 56147713 (i denne Aftale benævnt som **VOLVO TRUCKS**)

## 1 AFTALENS GENSTAND

1.1 I henhold til vilkårene og betingelserne i denne Aftale og som modydelse for Kundens betaling af den pris og andre opkrævninger, der er angivet i Aftalen, leverer VOLVO TRUCKS serviceydelsen "Navigation" ("**Serviceydelsen**"), for det eller de køretøjer, som Kunden har angivet i Volvo Connect ("**Køretøjet**").

## 2 SERVICEYDELSEN

2.1 Serviceydelsen giver navigationsvejledning til chauffører af Køretøjet.

2.2 VOLVO TRUCKS kan foretage enhver ændring i leveringen af Serviceydelsen, (1) der måtte kræves for at overholde ethvert gældende sikkerhedsmæssigt, lovbestemt eller regulativt krav, (2) der tilføjer funktionalitet til Serviceydelsen, eller (3) som ikke væsentligt påvirker Serviceydelsens kvalitet eller funktion.

2.3 I nogle tilfælde kan Kunden samarbejde med en VOLVO TRUCKS-forhandler eller -importør i forbindelse med købet af Serviceydelsen. Forhandleren eller importøren kan fungere som VOLVO TRUCKS' agent for leveringen af Serviceydelsen.

## 3 PRIS FOR SERVICEYDELSEN

3.1 Kunden skal betale prisen for Serviceydelsen pr. sag som forudbetaling for en fast forudbetalt periode.

3.2 Alle betalinger, der skal foretages af Kunden i henhold til Aftalen, skal foretages fuldt ud og uden modregning, begrænsning eller betingelser af nogen art og uden fradrag for modkrav mod VOLVO TRUCKS eller et selskab, der tilhører Volvo Group, forhandleren eller importøren, som måtte være angivet på fakturaen.

3.3 Prisen for Serviceydelsen skal være som angivet på Volvo Connect Digital Service Store (hvor prisen kan opdateres fra tid til anden af VOLVO TRUCKS med angivelse af datoen for, hvornår nye priser træder i kraft) og, hvis relevant, med fradrag af rabat som aftalt mellem Kunden og VOLVO TRUCKS fra sag til sag.

3.4 Udover prisen skal Kunden betale prisen for opgraderinger af software og/eller hardware, som er nødvendige for Serviceydelsens funktion, herunder, men ikke begrænset til, telekommunikationsudstyr.

3.5 Hvis et beløb, der skal betales i henhold til Aftalen, ikke betales på forfaldsdatoen, vil dette beløb, uden at det påvirker VOLVO TRUCKS' øvrige rettigheder i henhold til Aftalen, blive tilskrevet renter fra

forfaldsdatoen, indtil betaling sker fuldt ud, både før og efter en eventuel domsafsigelse. Rentesatsen svarer til 3-månedersrenten fra Stockholm Interbank Offered Rate (STIBOR).

#### **4 SÆRLIGE BETINGELSER FOR FORUDBETALTE ABONNEMENTER**

4.1 For Serviceydelsen, hvor der er aftalt forudbetaling for en forudbetalt fast periode, gælder følgende betingelser:

- (1) For at drage fordel af den forudbetalte periode skal Køretøjet registreres i Volvo Connect inden for et år fra den dag, hvor den forudbetalte periode blev faktureret.
- (2) Abonnementsperioden starter den første dag i måneden efter, at Aftalen er accepteret i Volvo Connect.
- (3) I den forudbetalte abonnementsperiode faktureres abonnementsgebyrer for Køretøjet ikke til Kunden.
- (4) Betalinger relateret til Serviceydelsen eller brug, der ikke er dækket af abonnementsgebyret (f.eks. yderligere serviceydelser) vil blive opkrævet og faktureret til Kunden.
- (5) I den forudbetalte periode vil der ikke blive foretaget refusion, hvis Kunden opsiger eller afbryder en eller flere Serviceydelser.
- (6) Når den forudbetalte abonnementsperiode udløber, ophører denne Aftale automatisk.
- (7) Ovenstående påvirker dog ikke VOLVO TRUCKS' forpligtelse til at betale refusion i henhold til pkt. 7.7.(3) nedenfor.

#### **5 INFORMATIONSSYSTEMER**

5.1 Kunden er opmærksom på, at Køretøjer, der fremstilles, leveres eller markedsføres af et selskab inden for Volvo Group, er udstyret med et eller flere systemer, der kan indsamle og lagre oplysninger om Køretøjet ("**Informationssystemerne**"), herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om Køretøjets tilstand og ydeevne samt oplysninger om Køretøjets drift (samlet "**Køretøjsdata**"). Kunden accepterer ikke at påvirke driften af Informationssystemerne på nogen måde.

5.2 Uanset denne Aftales ophør anerkender og accepterer Kunden, at VOLVO TRUCKS kan:

- (1) få adgang til Informationssystemerne når som helst (herunder fjernadgang),
- (2) indsamle Køretøjsdata,
- (3) gemme Køretøjsdata på Volvo Groups systemer,
- (4) bruge Køretøjsdata til at levere serviceydelser til Kunden samt til egne interne og andre rimelige forretningsformål, og
- (5) dele Køretøjsdata inden for Volvo Group og med udvalgte tredjeparter.

5.3 Kunden skal sikre, at enhver chauffør eller enhver anden person, der er autoriseret af Kunden til at betjene Køretøjet:

- (1) er opmærksom på, at personlige oplysninger vedrørende disse personer kan indsamles, opbevares, bruges, deles eller på anden måde behandles af VOLVO TRUCKS, og

(2) henvises til eller får en kopi af den gældende Volvo Group-meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger (tilgængelig på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

5.4 Kunden accepterer at underrette VOLVO TRUCKS skriftligt, hvis Kunden sælger eller på anden måde overdrager ejerskabet af Køretøjet til en tredjepart.

## **6 DATABEHANDLERAFTALE**

6.1 Kunden anerkender, at databehandleraftalen, der er vedhæftet som bilag 1 og tilgængelig på følgende websted: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, er en integreret del af denne Aftale, og accepterer, at betingelserne i databehandleraftalen gælder for enhver databehandling i henhold til denne Aftale.

## **7 LØBETID OG OPSIGELSE**

7.1 Denne Aftales løbetid begynder på den dato, hvor Kunden accepterer Aftalen i Volvo Connect.

7.2 Aftalen er gældende, indtil Kunden afregistrerer Køretøjet i Volvo Connect. Aftalen ophører ved udgangen af den kalendermåned, hvor en sådan afregistrering blev gennemført.

7.3 Aftalen ophører, hvis Kunden overdrager ejerskabet af Køretøjet til en tredjepart, såfremt Kunden forud skriftligt informerer VOLVO TRUCKS om ejerskiftet eller selv registrerer ejerskiftet i Volvo Connect

7.4 VOLVO TRUCKS kan ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning, hvis Kunden væsentligt misligholder Aftalen eller bliver insolvent, går konkurs, indgår en aftale med sine kreditorer eller indgår i andre aftaler eller situationer, der har en tilsvarende virkning,

7.5 VOLVO TRUCKS kan til enhver tid opsiges Aftalen med seks måneders varsel.

7.6 Hvis Kunden undlader at betale skyldige beløb i henhold til denne Aftale, udgør det en væsentlig misligholdelse, som giver VOLVO TRUCKS ret til at ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning.

7.7 Hvis denne Aftale udløber eller opsiges/ophæves, gælder følgende efter udløbsdatoen eller opsigelsen/ophævelsen:

- (1) Uanset hvordan Aftalen ophører, påvirker Aftalens ophør ikke de rettigheder, pligter og ansvar, som Kunden eller VOLVO TRUCKS har pådraget sig inden Aftalens ophør. Betingelser, som udtrykkeligt eller underforstået kan have virkning efter Aftalens ophør, vil fortsat være gældende uanset ophøret.
- (2) Ved ophør af Aftalen, uanset årsagen hertil, har Kunden ikke ret til refusion af beløb, der er betalt i henhold til denne Aftale, og Kunden skal straks betale VOLVO TRUCKS ethvert skyldigt beløb, som er opstået i henhold til denne Aftale.
- (3) VOLVO TRUCKS skal dog kompensere Kunden, såfremt (1) der er tale om en Aftale, der er forudbetalt for en fast periode, og (2) VOLVO TRUCKS i væsentligt omfang reducerer omfanget af Serviceydelsen i løbet af denne periode. Kompensationen skal i så fald stå i forhold til den reducerede brugsværdi af Serviceydelsen i den resterende periode og betaling af kompensation udelukker enhver anden kompensation til Kunden såsom omkostninger, udgifter og erstatning for tabt forretning og fortjeneste.

## **8 KUNDENS GENERELLE ANSVAR OG FORPLIGTELSE**

- 8.1 Kunden skal sikre, at enhver medarbejder eller anden person, der betjener Køretøjet eller bruger Serviceydelsen, overholder denne Aftale samt alle instruktioner og anbefalinger, der er angivet i vilkårene for brug af Serviceydelsen og VOLVO TRUCKS' brugervejledninger i forbindelse med Serviceydelsen.
- 8.2 Kunden garanterer, at denne ejer eller på anden måde har dispositionsret over Køretøjet.
- 8.3 Serviceydelsen leveres kun af VOLVO TRUCKS i forbindelse med Køretøjet, hvis betalingen for Serviceydelsen er modtaget af VOLVO TRUCKS i overensstemmelse med denne Aftale, og hvis Kunden har anskaffet alt det udstyr og al den software, der kræves for at bruge Serviceydelsen.
- 8.4 Kunden skal sikre, at Køretøjet er udstyret med de systemer og hardware, som måtte være nødvendige for at bruge Serviceydelsen. I tvivlstilfælde kan den autoriserede Volvo-forhandler levere de nødvendige systemer.

## **9 ANSVARSBEGRÆNSNINGER**

- 9.1 Følgende bestemmelser i dette punkt afspejler Aftalens omfang og prisen for Serviceydelsen.
- 9.2 VOLVO TRUCKS' samlede maksimale erstatningsansvar i henhold til denne Aftale vedrørende krav, der opstår i hvert kalenderkvartal (uanset om kravet støttes på kontrakt, tort, erstatning uden for kontrakt, uagtsomhed, lov, tilbagebetaling eller på andet grundlag), kan ikke overstige 100 % af det beløb, der er betalt i henhold til Aftalen i det kalenderkvartal, hvor kravet opstod.
- 9.3 VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig (uanset om kravet støttes på kontrakt, tort, erstatning uden for kontrakt, uagtsomhed, lov, tilbagebetaling eller på andet grundlag), for tab af fortjeneste eller forretning, spildt administrationstid eller omkostninger til rekonstruktion eller gendannelse af data, uanset om et sådant tab opstår direkte eller indirekte, og uanset om VOLVO TRUCKS var opmærksom på muligheden for et sådant tab eller ej, eller for følgeskader eller indirekte tab.
- 9.4 I det videst mulige omfang, loven tillader, udelukker VOLVO TRUCKS hermed alle betingelser, garantier og bestemmelser, udtrykkelige (med undtagelse af dem, der er angivet i Aftalen) stiltiende, lovbestemte, sædvanlige eller andet, som ville eller kunne være til fordel for Kunden, hvis der ikke var tale om en sådan udelukkelse.

## **10 FORCE MAJEURE**

- 10.1 VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig over for Kunden for fejl eller forsinkelser eller for konsekvenserne af manglende eller forsinket opfyldelse af Aftalen, hvis den skyldes en hændelse, der ligger uden for VOLVO TRUCKS' rimelige kontrol og forudseenhed, herunder men ikke begrænset til, tredjepartstjenesteudbydere (herunder, men ikke begrænset til, mobildataudbydere), force majeure, krig, arbejdskonflikter, protester, brande, storme, eksplosioner, terrorhandlinger og nationale nødsituationer, og VOLVO TRUCKS er i så fald berettiget til en rimelig forlængelse af fristen for opfyldelse af sådanne forpligtelser.

## **11 MEDDELELSER**

- 11.1 Enhver meddelelse om opsigelse/ophævelse af denne Aftale fra VOLVO TRUCKS sendes til Kundens e-mailadresse, der er registreret i Volvo Connect.
- 11.2 Enhver anden meddelelse fra VOLVO TRUCKS i forbindelse med denne Aftale anses for at være kommet til Kundens kundskab, når den offentliggøres i Volvo Connect.

## **12 DIVERSE**

- 12.1 Bilag 2 indeholder Slutbrugerlicensaftalen fra tredjepartsudbyderen af Serviceydelsen. Denne Slutbrugerlicensaftale indeholder vigtige vilkår i forhold til leveringen af Serviceydelsen.
- 12.2 Tidspunktet for opfyldelse af VOLVO TRUCKS forpligtelser er ikke afgørende.
- 12.3 Hvis en betingelse eller del af Aftalen af en domstol, et administrativt organ eller en myndighed med kompetent jurisdiktion findes at være ulovlig, ugyldig eller ikke kan håndhæves, vil denne bestemmelse i det omfang, der kræves, blive adskilt fra Aftalen og vil være ineffektiv uden så vidt muligt at ændre nogen anden bestemmelse eller del af Aftalen, og dette påvirker ikke andre bestemmelser i Aftalen, der forbliver fuldt gyldige og med fuld retsvirkning.
- 12.4 VOLVO TRUCKS' manglende eller forsinkede udøvelse af rettigheder, beføjelser eller retsmidler skal aldrig tolkes som et afkald af dem. Delvis udøvelse vil heller ikke udelukke yderligere udøvelse af samme eller af nogen anden rettighed, beføjelse eller retsmiddel.
- 12.5 VOLVO TRUCKS kan ændre vilkårene og betingelserne i denne Aftale med tre måneders forudgående varsel til Kunden.
- 12.6 Aftalen er personlig for Kunden, som ikke må overdrage, uddelegere, licensere, betro, give i underentreprise eller udlicitere alle eller nogle af sine rettigheder eller forpligtelser i henhold til Aftalen uden forudgående skriftligt samtykke fra VOLVO TRUCKS.
- 12.7 Aftalen indeholder alle de vilkår, som VOLVO TRUCKS og Kunden har aftalt i forhold til Serviceydelsen og erstatter alle tidligere skriftlige eller mundtlige aftaler, erklæringer eller forståelser mellem parterne vedrørende sådanne Serviceydelser.

## **13 LOVVALG OG TVISTBILÆGGELSE**

- 13.1 Denne Aftale er underlagt og skal fortolkes i henhold til svensk lovgivning uden hensyntagen til dens lovvalgsprincipper.
- 13.2 Enhver tvist, kontrovers eller ethvert krav, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne Aftale eller i forbindelse med misligholdelse, ophør eller ugyldighed heraf, skal først søges løst ved mægling i henhold til reglerne i Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer, medmindre en af parterne gør indsigelse. Hvis en af parterne gør indsigelse mod mægling, eller hvis mæglingen afsluttes, skal tvisten løses endeligt ved voldgift i overensstemmelse med reglerne for Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer. Voldgiftssagen skal foregå på engelsk. Voldgiftsstedet skal være Göteborg, Sverige. VOLVO TRUCKS er dog berettiget til efter eget skøn at indbringe sager vedrørende industrielle ejendomsrettigheder for nationale domstole såsom patenter, varemærker og industrihemmeligheder.

**V O L V O**

**BILAG 2**

# Slutbrugerlicensaftale

## **1 INDLEDENDE BESTEMMELSER**

1.1 Denne slutbrugerlicensaftale skal regulere forholdet mellem:

(1) Kunden eller en person, der er juridisk autoriseret til at bruge Køretøjet (i det følgende benævnt "**dig**" eller "**din**"); og

(2) VOLVO TRUCKS (som underlicensgiver af Softwaren),

i forhold til din brug af Navigationsløsningen (herefter benævnt "**Softwaren**") og dens særlige funktioner, der leveres af **SygiC a. s.**, med virksomhedsregistrering i Twin City C, Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovakiet, registreret i handelsregistret for byretten i Bratislava I, sektion: Sa, fil nr. 4893/B, identifikationsnr. 35 892 030 (i det følgende benævnt "**SygiC**")

1.2 Denne aftale angiver de betingelser, under hvilke du er berettiget til at bruge den Software, som er installeret i den enhed, der fysisk er indlejret og fastgjort til Køretøjet.

## **2 INDGÅELSE AF DENNE SLUTBRUGERLICENSAFTALE**

2.1 Du accepterer hermed vilkårene i denne Slutbrugerlicensaftale og accepterer at være bundet af denne Slutbrugerlicensaftale ved at købe Serviceydelsen.

2.2 Hvis du ikke accepterer alle vilkår i denne Slutbrugerlicensaftale, har du ikke tilladelse til at bruge Softwaren, og du skal underrette herom VOLVO TRUCKS uden unødigt forsinkelse. VOLVO TRUCKS vil i så fald gøre Softwaren utilgængelig eller afinstallere den fra den enhed, der er indlejret i Køretøjet.

2.3 Du er ikke berettiget til at bruge Softwaren og acceptere denne Slutbrugerlicensaftale, hvis (1) du ikke har den lovlige alder til gyldigt at indgå denne Slutbrugerlicensaftale, eller (2) hvis du er en person, der er udelukket fra at bruge Softwaren i henhold til gældende lovgivning.

2.4 Denne Slutbrugerlicensaftale indgås ved godkendelse af Serviceaftalen om Navigation i Volvo Connect.

## **3 BRUG AF SOFTWAREN**

3.1 For at kunne bruge Softwaren, skal Softwaren installeres som dashboardnavigation på en korrekt konfigureret enhed, der er indlejret i Køretøjet.

3.2 Du accepterer og anerkender hermed, at Softwaren indeholder og vil blive brugt sammen med de digitale HERE-kortdatabaser. Vilkår og betingelser for brug af kortdatabaser kan findes på de respektive kortudbyderes websteder. Vilkårene i slutbrugerlicensaftaler for den respektive kortudbyder udgør en del af denne Slutbrugerlicensaftale, i det omfang det er tilladt i henhold til den lovgivning, der regulerer denne Slutbrugerlicensaftale.

3.3 For at sikre, at visse funktioner i softwaren skal kunne fungere korrekt, skal du muligvis have trådløst internet eller dataforbindelse aktiveret på din enhed. Indstillingerne for den enhed, som du bruger

Softwaren på, er udelukkende dit ansvar. Du er alene ansvarlig for at betale eventuelle gebyrer og udgifter i forbindelse hermed.

- 3.4 Du accepterer og anerkender, at du påtager dig det fulde og eksklusive ansvar for brugen af Softwaren. Du accepterer og anerkender endvidere, at det er dit ansvar at overholde alle gældende love, mens du bruger Softwaren.

#### **4 TILDELING AF UNDERLICENS**

- 4.1 Alle ejendomsrettigheder og immaterielle rettigheder i og til Softwaren inklusive enhver af dens dele (såsom kortdatabaser) er ejet og vil forblive ejet af Sygic eller Sygics leverandører.
- 4.2 VOLVO TRUCKS har opnået en licens fra Sygic til at underlicensere Softwaren til slutbrugere i det omfang, der er beskrevet i pkt 4.3 nedenfor.
- 4.3 VOLVO TRUCKS tildeler hermed dig en (1) ikke-eksklusiv og ikke-overdragelig underlicens til at anvende Softwaren til din personlige brug, på de betingelser, der er angivet heri, og medmindre denne Slutbrugerlicensaftale angiver andet, (2) en underlicens til at bruge HERE-kortdatabasen i den aftalte periode i det omfang, det er angivet i vilkårene og betingelserne for licensaftalen med kortudbyderen. Efter udløb af denne periode, vil du ikke længere være berettiget til at hente fremtidige opdateringer, medmindre du køber yderligere adgang til kortdatabaser gennem VOLVO TRUCKS.
- 4.4 Du kan være berettiget til at hente fremtidige opgraderinger og opdateringer til Softwaren. Intet i denne Slutbrugerlicensaftale udgør dog en juridisk ret til, at du kan kræve fremtidige opgraderinger og opdateringer. Hvis der er tilgængelige opgraderinger og opdateringer, kan hentning af sådanne opgraderinger og opdateringer være betinget af yderligere betalinger. For at undgå tvivlsspørgsmål omfatter begrebet Software, som anvendes i denne Slutbrugerlicensaftale, den opdaterede og/eller opgraderede software, medmindre andet er angivet.

#### **5 BEGRÆNSNINGER PÅ UNDERLICENS**

- 5.1 Softwaren må kun bruges som dashboardnavigation på den enhed, der er indlejret i Køretøjet. Du kan hente bestemte tillægsfunktioner og/eller yderligere adgang til kortdatabaser via VOLVO TRUCKS.
- 5.2 Du forpligter dig hermed til, at Køretøjet kun må bruges af den juridiske ejer eller af en person, der er autoriseret hertil af den juridiske ejer.
- 5.3 Softwaren og alle dens dele (såsom kortdatabaser) må kun bruges til din personlige og ikke-kommercielle brug. Du må ikke underlicensere, sælge, videresælge, udleje, lease, overdrage, tildele, tilbyde på time-share-basis, reproducere, duplikere, kopiere eller på anden måde udnytte eller gøre Softwaren tilgængelig for nogen tredjepart, medmindre dette udtrykkeligt er tilladt i henhold til denne Slutbrugerlicensaftale.
- 5.4 Du må ikke kopiere, distribuere, foretage reverse engineering på, skabe afledte versioner af Softwaren eller afledte værker baseret på Softwaren, analysere, dekompile, adskille en kildekode eller forsøge at hente en kildekode til Softwaren.
- 5.5 Du må ikke anvende Softwaren på nogen ulovlig måde eller på en måde, der griber ind i eller forstyrrer Softwarens integritet. Du må ikke ændre eller tilpasse Softwaren eller på anden vis forsøge at få uautoriseret adgang til Softwaren.



- 5.6 Du accepterer hermed og anerkender, at VOLVO TRUCKS hermed tildeler dig en ret til at bruge Softwaren. Du accepterer hermed, at Sygic må anvende tekniske foranstaltninger for at deaktivere din videre brug af din originale kopi af Softwaren eller dens dubletter.

## **6 EGENSKABER**

- 6.1 Egenskaberne i Softwaren afhænger af dens funktioner.
- 6.2 VOLVO TRUCKS giver ingen form for garanti med hensyn til nøjagtigheden eller fuldstændigheden af kortdatabaser, der kan være indeholdt i eller blive anvendt sammen med Softwaren, ruternes tilstand eller ruternes brugbarhed. På grund af vejforholdene, tidsforløbet, skiftende omstændigheder, anvendte kilder og karakteristikaene for indsamling af omfattende geografiske data, er nogle anbefalinger muligvis ikke nøjagtige og kan føre til forkerte resultater.
- 6.3 Du bør altid overholde følgende regler, når du bruger Softwaren: Softwaren er ikke beregnet til at erstatte information, der forekommer på vejen, såsom kørselsretning, tids- eller vognbanebegrænsninger, lyskryds og færdselsskilte, politiiinstrukser osv. Overhold alle færdselsregler, og udvis opmærksomhed under kørslen baseret på din egen gode dømmekraft i henhold til vejforholdene. Koncentrer dig altid om din kørsel ved at holde øjnene og fokus på vejen. Du må ikke distrahere dig selv ved at indstille Softwaren, mens du kører.

## **7 ERSTATNINGSANSVAR FOR MANGLER**

- 7.1 VOLVO TRUCKS er ansvarlige for mangler (1) i Softwaren og (2) i opgradering eller opdatering af Softwaren.
- 7.2 VOLVO TRUCKS påtager sig intet ansvar af nogen art for nogen unøjagtigheder, ufuldstændigheder eller andre mangler i kortdatabaser, der bruges sammen med Softwaren. Et sådant erstatningsansvar er reguleret af vilkårene og betingelserne i licensaftalerne for de respektive kortudbydere.
- 7.3 VOLVO TRUCKS er ikke på nogen måde ansvarlig for input afgivet af dig. Input omfatter især, men er ikke begrænset til: valg af destination, rute, undgåelse af vejafgifter. Du er alene ansvarlig for rigtigheden af sådanne input.
- 7.4 VOLVO TRUCKS garanterer i særdeleshed ikke for (uden begrænsning), at Softwaren eller det leverede resultat (1) vil leve op til dine krav og (2) vil være uforstyrret, fejlfri eller tilgængelig til enhver tid.
- 7.5 VOLVO TRUCKS påtager sig intet ansvar for Softwarens manglende ydeevne, som er uden for dens rimelige kontrol, f.eks. utilstrækkeligt GPS-signal.
- 7.6 Du accepterer, at VOLVO TRUCKS på grund af konstante forbedringer af deres softwareprodukter kan beslutte at ophøre med at yde teknisk support med hensyn til bestemte versioner af Softwaren; det kan resultere i, at bestemte versioner ikke længere fungerer sammen med anden software i din enhed. I et sådant tilfælde skal VOLVO TRUCKS informere dig på forhånd og give dig mulighed for at opgradere Softwaren. Hvis du beslutter dig for ikke at opgradere Softwaren til en nyere version, påtager VOLVO TRUCKS sig intet ansvar for interoperabilitet, mangler og funktionsfejl i softwaren (inklusive Softwaren) i din enhed.

## **8 ERSTATNINGSANSVAR**

- 8.1 VOLVO TRUCKS er kun erstatningsansvarlig for skader, hvis der er årsagssammenhæng mellem skaden og Softwaren.

## **9 LØBETID OG OPSIGELSE AF SLUTBRUGERLICENSAFTALEN**

- 9.1 Denne Slutbrugerlicensaftale træder i kraft fra det i øjeblik, hvor den indgås som angivet under punkt 2.4 ovenfor, og den vil være indgået på ubestemt tid.
- 9.2 Du kan til enhver tid opsigte denne Slutbrugerlicensaftale med øjeblikkelig virkning ved at underrette Underlicensgiveren og give VOLVO TRUCKS mulighed for at deaktivere eller afinstallere Softwaren fra den enhed, der er indlejret i Køretøjet.
- 9.3 Denne Slutbrugerlicensaftale kan opsiges af VOLVO TRUCKS med øjeblikkelig virkning, hvis du i væsentlig grad undlader at efterleve en hvilken som helst bestemmelse i denne Slutbrugerlicensaftale. Meddelelsen om opsigelse skal sendes til din e-mailadresse, som du har angivet. Opsigelsen træder i kraft fra det tidspunkt, hvor den leveres til e-mailadressen, eller fra det tidspunkt, hvor VOLVO TRUCKS modtager et svar om, at det ikke er muligt at levere den respektive e-mail med opsigelsen.
- 9.4 Hvis du i væsentlig grad undlader at efterleve en hvilken som helst bestemmelse i denne Slutbrugerlicensaftale, er VOLVO TRUCKS berettiget til at bringe din brug af Softwaren til ophør øjeblikkeligt.
- 9.5 Ved ophør af denne Slutbrugerlicensaftale (uanset årsagen hertil) skal du ophøre med enhver brug af Softwaren og give Underlicensgiveren mulighed for at deaktivere eller afinstallere softwaren fra den enhed, der er indlejret i køretøjet. Bestemmelserne i denne Slutbrugerlicensaftale, som i sagens natur er beregnet til at være gældende efter ophør, forbliver i kraft efter ophør af denne Slutbrugerlicensaftale (f.eks. bestemmelser vedrørende fortrolighed, begrænsninger af licens, erstatningsansvar for defekter og skader, lovvalg og værneting.).

## **10 FORTROLIGHED**

- 10.1 Under Slutbrugerlicensaftalens løbetid samt tidsubegrænset derefter, skal du hemmeligholde fortrolige oplysninger fra VOLVO TRUCKS, Sygic eller nogen af dets tredjeparts dataudbydere, og du må således ikke videregive den, hverken direkte eller indirekte, og du må ikke bruge nogen af disse fortrolige oplysninger til egen fordel eller til nogen anden persons fordel. I forbindelse med denne Slutbrugerlicensaftale betyder fortrolige oplysninger enhver industrihemmelighed eller information, hvad enten den er skriftlig, digital, mundtlig eller i anden form, som er unik eller fortrolig for VOLVO TRUCKS, Sygic eller virksomhedens tredjepartsdataudbydere.

## **11 LOVVALG**

- 11.1 Denne Slutbrugerlicensaftale reguleres og fortolkes i overensstemmelse med svensk lovgivning. Det er udtrykkeligt præciseret, at CISG (Den Internationale Købelov) ikke finder anvendelse.
- 11.2 Lovbestemmelser om ufravigelig anvendelse af national eller international forbrugerbeskyttelseslovgivning forbliver upåvirket heraf.

**12 DIVERSE**

- 12.1 Hvis en bestemmelse i denne Slutbrugerlicensaftale anses for at være ugyldig, ulovlig eller ikke mulig at håndhæve i nogen henseende, skal denne bestemmelse, i det omfang lovgivningen tillader det, adskilles fra denne Slutbrugerlicensaftale og skal ikke påvirke de resterende bestemmelser heri, og parterne accepterer at erstatte en sådan bestemmelse med en gyldig bestemmelse, der i nærmest mulig grad gengiver hensigten og den økonomiske effekt af en sådan adskilt bestemmelse.
- 12.2 Du må ikke overføre underlicensen eller tildele de rettigheder, der udspringer af denne Slutbrugerlicensaftale til tredjepart uden forudgående skriftligt samtykke fra VOLVO TRUCKS.
- 12.3 Denne Slutbrugerlicensaftale udgør hele aftalen mellem VOLVO TRUCKS og dig vedrørende aftalens genstand og erstatter i sin helhed enhver skriftlig eller mundtlig aftale, der tidligere eksisterede mellem VOLVO TRUCKS og dig vedrørende aftalens genstand.
- 12.4 En fejl eller forsinkelse i håndhævelsen af en hvilken som helst ret eller et hvilket som helst retsmiddel i henhold til denne Slutbrugerlicensaftale udgør ikke et afkald på en sådan ret eller et sådant retsmiddel eller en hvilken som helst fremtidig håndhævelse af en sådan ret eller et sådant retsmiddel.